



HACETTEPE UNIVERSITY

Sayı: 080-3175

17 Ağustos 2012

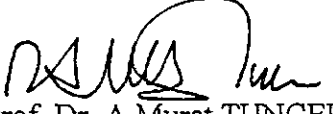
Subject : Agreement for scientific and educational cooperation

The Chancellor
Professor Sergio Pecorelli
University of Brescia

Dear Professor Sergio Pecorelli,

We are very pleased to send you the agreement for scientific and educational cooperation signed between Brescia University and Hacettepe University.

We hope that this agreement will be a good start for fruitful and long-standing cooperation between our institutions. Kindest regards.


Prof. Dr. A. Murat TUNCER
Rector



ADDENDUM TO THE AGREEMENT OF COOPERATION BETWEEN THE UNIVERSITY OF BRESCIA AND THE HACETTEPE UNIVERSITY FOR STUDENT MOBILITY

The University of Brescia, represented by its Chancellor, Prof. Pecorelli, and the Hacettepe University, represented by its Rector, Prof. Dr. A. Murat TUNCER, agree to the following:

ARTICLE 1

The two Universities undersign this agreement in order to promote the exchange of students

ARTICLE 2

The two Universities shall exchange not more than two full academic year students. The institutions undertake to balance the numbers of students from each institution over the term of the Agreement. With the agreement of the host institution the number of student exchanges in a particular year may exceed two where it is necessary to "balance" the numbers of exchange students.

ARTICLE 3

Provided they have paid the appropriate fees to their home institution, exchange students shall not be required to pay examination, matriculation or tuition fees to their host institution. Exchange students shall, however, be responsible for any other cost such as the cost of textbooks, field trips (if any) and other optional course charges.

ARTICLE 4

The minimum length of the study abroad period is one trimester, which may be extended, as a maximum length, to an entire year.

ARTICLE 5

Exchange students shall continue as candidates for degree at their home University and cannot be candidate for degree at the host University. Exchange students, by the time and until the end of enrolment abroad, cannot get their final degree at their home University.

ARTICLE 6

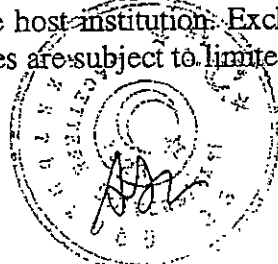
The host institution shall evaluate the academic performance of each exchange student according to its rules and shall send the home institution the academic record/transcript of each exchange student. The home institution undertakes to recognize courses taken and exams passed at the host university by exchange students according to its own regulation.

ARTICLE 7

Each University shall appoint a co-ordinator for the exchange program. Exchange students will be selected initially by the home institutions, and the host institution will make the final admission decisions in each case.

ARTICLE 8

Each exchange student will have the possibility to plan the study program to be carried out at the host institution with the help of academic advisors of both the home and host institutions. Depending on the study course, language and/or other prerequisites may be imposed in accordance with the regulations of the host institution. Exchange students will normally be permitted to enter courses unless these courses are subject to limited enrolments





ARTICLE 9

Exchange students will meet all requirements of the host country with regards to immigration, including arrangements for their families and dependents, if necessary. Each institution agrees that the laws of the host country will be applied in relation to any matter concerning:

- 1) The parties obligations with regards to the exchange program defined by the present agreement
- 2) Provision of educational services to students by the Host institution
- 3) Privacy or protection of personal data of the exchange students

Exchange students will guarantee that they keep their host institution fully informed about their movements and their contact details during the period of their exchange. The host institution will act as a point of contact for the exchange students.

ARTICLE 10

Exchange students shall take out personal and third party insurance policy which must be valid for the period of stay in the host country and at the host institution. Exchange students shall be responsible for their own expenses, including travel expenses, food, accommodation costs, and health care fees. The host institution will assist the exchange student to find initial accommodation wherever necessary.

ARTICLE 11

This agreement shall enter into force on the date of its signing by both institutions and will be valid for a period of five years starting from that date. Each of the two parties will be able to withdraw by giving a 6 months prior written notice to that effect. In the absence of such an early termination, the renewal of this Agreement shall be reviewed by the two institutions no less than six months prior to the natural termination of the current Agreement.

If one of the parties wish to withdraw from the Agreement, the host institution will honour the terms of it with regards to student mobility that has been arranged before the interruption, as if the Agreement was still in force.

The terms of this Agreement may be revised or modified at any time through a joint review made by both institutions. No revision or modification shall come into effect until both institutions sign a letter formally approving the revision or modification.

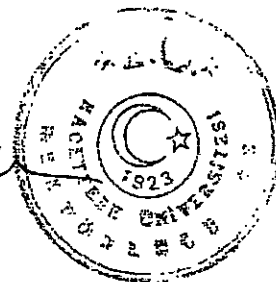
27 LUG. 2012

Date.....
The Chancellor
University of Brescia
Prof. S. Pecorelli



17 Ağustos 2012

Date.....
The Chancellor
Hacettepe University of Ankara
Prof. Dr. A. Murat TUNCER





AGREEMENT FOR INTERNATIONAL COOPERATION BETWEEN UNIVERSITIES

The Università degli Studi di Brescia, with official domicile in Brescia - 25121, Piazza del Mercato, fiscal code n. 98007650173, P.I. 01773710171, represented by its Chancellor, Prof. Sergio Pecorelli, in the present agreement University will operate through the Department of Surgical Specialties, Radiological and Forensic Sciences, with domicile in Brescia, in Viale Europa 11
and

The Hacettepe University of Ankara with official domicile in Hacettepe Üniversitesi Rektörlüğü 06100 Sıhhiye Ankara represented by its Rector Prof.Dr. A.Murat TUNCER

Whereas

the parties stipulate and agree as follows

Article 1 - Subject matter of the agreement

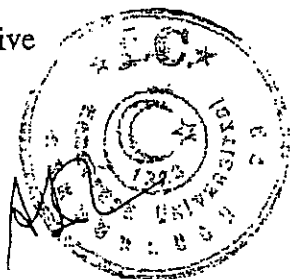
The Università degli Studi di Brescia, Department of Surgical Specialties, Radiological and Forensic Sciences and the Hacettepe University of Ankara, with the present Agreement undertake to promote and encourage scientific and academic collaboration including the exchange of professors, researchers and students.

In particular the research activity will be carry out in the field of biomedical and social sciences with the purpose to promote, to develop, to coordinate research programs on biomedical and social sciences

According to the previous paragraph the parties shall jointly define for each year a work programme, an exchange programme. On a yearly basis, a report shall present the work conducted under this agreement.

Article 2 - Representatives

The Università degli Studi di Brescia designates Prof. Corrado Paganelli and Dott. Stefano Bonetti as its own representative, the Hacettepe University of Ankara designates Prof. Nermin Yamalik as its own representative





In case one of the parties should replace the person in charge, the other party must be notified with a written communication.

The representatives will organize the research and/or educational activities, seek for adequate funding for this purpose. The representatives will also assess the fulfilment of the work programme identified in the present Agreement.

Article 3 – Financial charges

Own financial resources for development of the research activity of the collaboration programme will be supported by each party, or thanks to the financial support of external third parties.

The parties will jointly or individually seek funding from national or international bodies to finance the scheduled activities. No activity shall be carried on without the necessary financial support.

Article 4 – Regulation and use of research and study result

The research results will be jointly owned and their use will be free of charge for the parties, with the only obligation to mention the collaboration under public disclosure.. Any licensing or use of technologies and/or services developed under this agreement will be evenly shared by the parties.

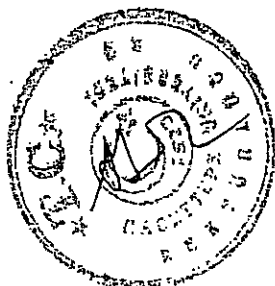
If a research result of the present collaboration is patentable, the parties will conclude separate agreements regarding the patent application. In this case the public disclosure of information can take place only after the parties have respected all the formal steps which are necessary for Intellectual Property Right protection.

Article 5 - Insurance coverage

Università degli Studi di Brescia guarantees employer's liability insurance and civil liability insurance to all of the personnel employed in activities regarding the present agreement, including (if the agreement has a didactic contents too) students, graduates or collaborators. Hacettepe University of Ankara will provide the same insurance coverage for its own personnel participating in the exchange programme.

Article 6– Prevention, safety and health provisions

Employee and personnel of the Parties must respect the provisions concerning the protection of health and security of workers of the host institute.





Article 7-- Duration of agreement

This Agreement shall enter into force and be binding upon the parties hereto for a period of five years from the date of its signing and is renewable upon written mutual consent approved by the academic authorities

Article 8-- Withdrawal and cancellation

The parties can withdraw from the present agreement or can rescind the agreement by mutual consent; the parties can withdraw with a written registered letter prior to 6 months.

Withdraw or cancellation by mutual consent have effect only for the future and don't draw on the agreement already performed. In particular, any obligations of towards students participating in an exchange, who are already in the programs will continue for the entire agreed period.

Article 8-- Disputes

Any disputes arising from the interpretation and implementation of the present Agreement will be brought before the designates representatives of the two Institutions, who will resolve it in a spirit of cooperation.

The present Agreement will be signed in four original copies, two in italian language and two in english language having the same legal value.

27 LUG. 2012

For the University of Brescia

The Chancellor

Prof. Sergio Pecorelli



17 August 2012

For Hacettepe University of Ankara

The Chancellor

Prof. Dr. A. Murat TUNCER

